

## Bedienungsanleitung sprechende Küchenwaage Vivienne

Diese Anleitung wurde durch die Firma Tools4theBlind GmbH, Winterthur (Schweiz) verfasst. Bei Fragen und Anregungen zur Gestaltung dieser Anleitung wenden Sie sich bitte an

Tools4theBlind GmbH

Schaffhauserstrasse 15

CH-8400 Winterthur

Telefon: +41 52 222 11 99

E-Mail: [administration@tools4theblind.ch](mailto:administration@tools4theblind.ch)

### Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung.....	1
2	Lieferumfang.....	1
3	Gerätebeschreibung.....	2
3.1	Oberseite.....	2
3.2	Linke Geräteseite.....	3
3.3	Unterseite.....	3
4	Stromversorgung.....	3
4.1	Batteriebetrieb.....	3
4.2	Netzbetrieb.....	3
5	Ein- und ausschalten.....	3
6	Lautstärke einstellen.....	4
7	Tastensperre.....	4
8	Wiegen.....	4
9	Wiederholfunktion.....	4
10	Tara.....	4
11	Addition von Gewichten.....	4
12	Referenzmessung.....	5
12.1	Zielgewicht durch Auflegen eines Gewichts bestimmen.....	5
12.2	Zielgewicht durch Eingabe an der Tastatur bestimmen.....	5
13	Einheiten.....	5
14	Bestimmen von Flüssigkeitsmengen.....	6
15	Zählwaage.....	6
16	Timer (Eieruhr).....	6

17Uhrzeit und Datum.....	7
17.1Uhrzeit abfragen.....	7
17.2Uhrzeit einstellen.....	7
17.3Datum abfragen.....	7
17.4Datum einstellen.....	7
18Menü.....	7

## 1 Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser vielseitigen Haushaltshilfe.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Vivienne zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachlesen auf.

Nebst ihrer Funktion als Waage bietet Vivienne die Möglichkeit zur Stückzählung, zum Wiegen von Flüssigkeiten sowie zum Addieren von Gewichten und zum Hinzuwiegen auf ein zuvor definiertes Wunschgewicht. Dazu verfügt Vivienne über eine Uhr,

Die Wiegefläche misst ca 180 Quadratzentimeter und bietet genügend Platz für Schalen und Behälter verschiedener Form und Grösse.

## 2 Lieferumfang

- 1 Küchenwaage Vivienne
- 4 1.5v AAA-Batterien
- Bedienungsanleitung

Ein passendes Netzgerät ist optional erhältlich.

## 3 Gerätebeschreibung

Stellen Sie die Waage so vor sich hin, dass die leicht abgeschrägte Bedienoberfläche mit Display und Tasten zu Ihnen zeigt.

### 3.1 Oberseite

Das Display befindet sich in der oberen linken Ecke der abgeschrägten Bedienoberfläche.

Unter dem Display finden Sie die runde Ein/Aus-Taste.

Der Tastenblock rechts vom Display beinhaltet zwölf Tasten, die in vier Reihen à drei Tasten angeordnet sind. Dies sind jeweils von rechts nach links:

Reihe 1 (oberste Reihe)

- Taste 1: Starten der Gewichtsaddition
- Taste 2: Starten der Referenzmessung
- Taste 3: Starten der Zielmessung

#### Reihe 2

- Taste 4: Abfragen der aktuellen Uhrzeit
- Taste 5: Menü-Taste
- Taste 6: Abfragen des aktuellen Datums

#### Reihe 3

- Taste 7: Eieruhr
- Taste 8: Auswählen verschiedener Gewichtseinheiten
- Taste 9: Zählwaage

#### Reihe 4 (unterste Reihe)

- Minus-Taste
- Taste 0: Wiederholungstaste
- Plus-Taste

### 3.2 Linke Geräteseite

Die drei Buchsen auf der linken Geräteseite sind von hinten nach vorne:

- Anschlussbuchse für das Netzgerät
- Service-Buchse zur Wartung beim Hersteller
- Kopfhöreranschluss

### 3.3 Unterseite

Wenn Sie die Waage nun umdrehen, fühlen Sie an der Unterseite sechs Gummifüße, die für einen sicheren Stand der Waage sorgen. An der Ihnen am nächsten gelegenen Seite, also unter den Bedienelementen, fühlen Sie die rechteckige Abdeckung für das Batteriefach. Die geriffelte Fläche darunter ist der Lautsprecher.

## 4 Stromversorgung

Vivienne ist sowohl für den Batterie- als auch den Netzbetrieb ausgelegt.

## 4.1 Batteriebetrieb

Zum Öffnen des Batteriefachs drücken Sie den mittig gelegenen Schnappverschluss gegen den Lautsprecher und heben die Abdeckung gleichzeitig an. Sie klappt gegen den Lautsprecher auf und lässt sich nicht vollständig entfernen.

Legen Sie nun die mitgelieferten Batterien ein. Achten Sie bitte darauf, dass die Batterie jeweils so ins Batteriefach zu liegen kommt, dass das flache Ende (Minus-Pol) zur Feder zeigt.

Schliessen Sie nun das Batteriefach wieder, bis der Deckel hörbar einrastet.

Hinweis: Wechseln Sie umgehend die Batterien, sobald Vivienne die Meldung "Batterie leer" ausgibt.

## 4.2 Netzbetrieb

Sie können Vivienne auch ans Stromnetz anschliessen. Ein passendes Netzgerät ist optional erhältlich.

Stecken Sie den kleinen Stecker in die hinterste Anschlussbuchse auf der linken Seite des Gerätes ein und verbinden Sie das Netzgerät mit einer Steckdose.

Die Batterien können im Netzbetrieb im Batteriefach bleiben.

## 5 Ein- und ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste (runde Taste unter dem Display). Sie hören eine Tonfolge und anschliessend die Meldung "bereit".

Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, bis Sie eine Tonfolge hören. Die Waage ist nun ausgeschaltet.

## 6 Lautstärke einstellen

Vivienne bietet insgesamt sechs Lautstärkestufen. Zu deren Einstellung dienen die Tasten Plus und Minus in der untersten Reihe des Zwölfer-Tastenblocks. Die Taste ganz links ist die Minus-, die Taste ganz rechts die Plus-Taste.

Drücken Sie zur Verringerung der Lautstärke gegebenenfalls mehrmals die Minus- und zum Erhöhen die Plus-Taste. Die jeweilige Lautstärkestufe wird angesagt.

## 7 Tastensperre

Mit langem gleichzeitigen Druck auf die Tasten Plus und Minus aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Tastensperre. Dies wird mit einer entsprechenden Meldung der Sprachausgabe bestätigt.

Hinweis: Die Tastensperre wird nach Unterbrechung der Stromzufuhr deaktiviert.

## 8 Wiegen

Stellen Sie Vivienne auf einen festen, ebenen, nicht rutschigen Untergrund. Verwenden Sie zum Wiegen geeignete Behälter für feste und flüssige Lebensmittel.

Legen Sie das Wiegegut mittig auf die Wiegefläche. Wenn sich das Gewicht nicht mehr verändert, wird das Wiegeergebnis auf dem Display angezeigt und von der Sprachausgabe angesagt.

## 9 Wiederholfunktion

Mit Druck auf die Taste 0 (mittlere Taste, unterste Reihe des Zwölfer-Tastenblocks) wird das die aktuelle Last betreffende Ergebnis wiederholt.

## 10 Tara

Auch wenn sich bereits Wiegegut auf der Wiegefläche befindet, können Sie die Waage auf 0 stellen. Drücken Sie dazu nach erfolgter Gewichtsansage kurz auf die Ein/Aus-Taste. Die Meldung "Tara" wird ausgegeben, und die Waage steht auf 0 und ist bereit für eine neue Messung. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie Wiegegut in einem Behälter wiegen möchten, ohne dass das Gewicht des Behälters mitgezählt wird.

## 11 Addition von Gewichten

Vivienne bietet die Möglichkeit zur Addition verschiedener Werte.

Legen Sie hierzu ein Wiegegut auf und drücken nach erfolgter Ansage des Gewichts die Taste 1, um es zu speichern. Dies wird mit einer entsprechenden Meldung bestätigt.

Wenn Sie nun ein neues Gewicht auflegen, gibt Vivienne den Gesamtwert beider Gewichte aus. Drücken Sie erneut die Taste 1, wird der zuvor addierte Wert und anschliessend der Gesamtwert ausgegeben, welcher auch gespeichert wird.

Nach Entfernen aller aufgelegten Massen wird das zuletzt gespeicherte Gewicht angesagt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang gegebenenfalls, um mehrere Gewichte hintereinander zu addieren.

Mit langem Druck auf die Taste 1 wird der Speicher gelöscht, was mit einer entsprechenden Meldung der Sprachausgabe bestätigt wird.

## 12 Referenzmessung

Mit der sogenannten Referenzmessung bestimmen Sie vor der Messung ein Zielgewicht. Anschliessend beginnen Sie mit dem Wiegevorgang. Mittels akustischen Signalen wird nun die Nähe oder ein Überschreiten des zuvor bestimmten Zielgewichts angezeigt.

## **12.1 Zielgewicht durch Auflegen eines Gewichts bestimmen**

Drücken Sie lange auf die Taste 2. Die Meldung "Wunschgewicht auflegen" wird angesagt.

Legen Sie nun das gewünschte Gewicht auf. Nach erfolgter Gewichtsansage drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Zielgewicht zu speichern.

Drücken Sie kurz auf die Taste 2, um mit der Messung nach Ihrem vorgegebenen Zielgewicht zu beginnen. Sie hören die Meldung "Wunschgewicht auflegen".

Während der Messung hören Sie eine Tonfrequenz. Je näher Sie Ihrem Zielgewicht kommen, desto höher und schneller wird das Tonintervall. Haben Sie das Zielgewicht erreicht, hören Sie die Meldung "Wunschgewicht erreicht". Bei Überschreiten des Zielgewichts werden die Töne wieder langsamer.

Um die Referenzmessung während des Wiegevorgangs zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste 2 oder die Ein/aus-Taste oder gleichzeitig die Tasten 4 und 6.

Um den Wert des gespeicherten Zielgewichts zu ändern, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

Hinweis: Beachten Sie bitte die Einfüllmenge, vor allem bei Flüssigkeiten, wenn Sie das Zielgewicht überschreiten.

## **12.2 Zielgewicht durch Eingabe an der Tastatur bestimmen**

Drücken Sie lange auf die Taste 3. Sie hören die Meldung "Zielgewicht eingeben".

Geben Sie mit den Tasten des Zwölfer-Blocks Ihr Zielgewicht ein (die Zahl 1 mit Taste 1, die Zahl 2 mit Taste 2 etc.) und bestätigen Ihre Eingabe mit der Ein/Aus-Taste. Ihr Zielgewicht wird gespeichert.

Um die Messung nach diesem Zielgewicht zu beginnen, drücken Sie kurz auf die Taste 3. Sie hören die Meldung "Zielmessung".

Wenn Sie nun mit der Messung beginnen, hören Sie eine Tonfrequenz. Je näher Sie Ihrem Zielgewicht kommen, desto höher und schneller wird das Tonintervall. Haben Sie das Zielgewicht erreicht, hören Sie die Meldung "Zielgewicht erreicht". Bei Überschreiten des Zielgewichts werden die Töne wieder langsamer.

Um die Referenzmessung während des Wiegevorgangs zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste 3 oder die Ein/aus-Taste oder gleichzeitig die Tasten 4 und 6.

Um den Wert des gespeicherten Zielgewichts zu ändern, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

## 13 Einheiten

Mit der Taste 8 können Sie zwischen den folgenden Einheiten wählen:

- Deka
- Gramm
- Wasser (998 Gramm pro Liter)
- Milch (1030 Gramm pro Liter)
- Öl (910 Gramm pro Liter)

Drücken Sie zur Auswahl so oft die Taste 8, bis die gewünschte Einheit angesagt wird.

## 14 Bestimmen von Flüssigkeitsmengen

Drücken Sie so oft die Taste 8, bis die Flüssigkeit angesagt wird, deren Menge sie bestimmen möchten.

Nun können Sie die Flüssigkeitsmenge in einem zuvor austarierten Behälter messen.

## 15 Zählwaage

Sie haben eine Tüte Gummibärchen und möchten gern wissen, wieviele es sind? Mit ihrer Zählwaagenfunktion macht Vivienne auch dies möglich.

Hinweis: Die berechnete Stückzahl ist korrekt, wenn alle Stücke untereinander wie auch das Referenzgewicht das gleiche Gewicht haben.

Aktivieren Sie die Funktion zur Zählung der Anzahl Stücke von gleichem Gewicht durch langes Drücken der Taste 9. Sie hören die Meldung "Zählwaage einstellen, Referenzgewicht auflegen".

Legen Sie eines oder mehrere Stücke Wiegegut auf die Waagschale und drücken Sie nach erfolgter Ansage des Gewichts kurz die Ein/aus-Taste.

Sie werden nun zur Eingabe einer Zahl aufgefordert. Geben Sie die Anzahl auf der Waagschale liegenden Stücke mit der Zehnertastatur ein und bestätigen mit der Ein/aus-Taste. Falls Sie die 0 oder gar keine Zahl eingeben, führt die Zählwaage die Berechnung für ein einzelnes Stück durch.

Beginnen Sie die Messung durch kurzes Drücken der Taste 9.

Um den Wert des Referenzgewichts für die Zählwaage zu ändern, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

## **16 Timer (Eieruhr)**

Rufen Sie das Einstellungs Menü für den Timer mit langem Druck auf die Taste 7 auf.

Stellen Sie den Timer mit der Minus- bzw. der Plus-Taste auf aktiv oder nicht aktiv und bestätigen mit der Ein/Aus-Taste.

Geben Sie mit der Zehnertastatur die Anzahl Minuten ein oder wählen diese mit den Tasten Minus und Plus aus. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Ein/aus-Taste.

Stellen Sie wie oben beschrieben die Anzahl Sekunden ein und bestätigen mit der Ein/Aus-Taste.

Der Timer ist jetzt aktiv, und die eingestellte Zeit wird angesagt. Der Countdown läuft. Vivienne meldet sich nach jeder verstrichenen Minute mit einem Signalton. Ab der letzten Minute ertönt alle zehn Sekunden ein Signalton, bis nach Ablauf der eingestellten Zeit das Stop-Signal ertönt.

Während des Countdowns können Sie jederzeit durch kurzes Drücken der Taste 7 den Status des Timers abfragen.

Möchten Sie vor dem Einstellen des Timers das Menü verlassen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten 4 und 6.

## **17 Uhrzeit und Datum**

### **17.1 Uhrzeit abfragen**

Drücken Sie kurz auf die Taste 4, wird die Uhrzeit angesagt.

### **17.2 Uhrzeit einstellen**

Um die Uhr einzustellen, drücken Sie lang auf die Taste 4. Sie hören die Meldung "Uhrzeit ändern" und die aktuelle Stunde.

Stellen Sie nun die Stunden ein, indem Sie die Plus- bzw. Minus-Taste drücken oder die Stunde mit den Tasten 1 bis 0 eingeben. Bestätigen Sie die Einstellung durch kurzes Drücken der Ein/aus-Taste. Möchten Sie die Stunde nicht ändern, drücken Sie direkt nach erfolgter Ansage die Ein/aus-Taste.

Die Minuten werden nun angesagt. Stellen Sie diese wie oben beschrieben ein und bestätigen Sie durch kurzes Drücken der Ein/aus-Taste. Nun wird die aktuelle Uhrzeit angesagt.

### **17.3 Datum abfragen**

Drücken Sie kurz auf die Taste 6, wird Ihnen das Datum angesagt.

### **17.4 Datum einstellen**

Um das Datum einzustellen, drücken Sie lang auf die Taste 6. Sie hören die Meldung "Datum ändern" und das aktuelle Jahr.



Stellen Sie das Jahr ein, indem Sie die Plus- bzw. Minus-Taste drücken oder das Jahr mit den Tasten 1 bis 0 eingeben. Bestätigen Sie die Einstellung durch kurzes Drücken der Ein/aus-Taste. Wenn Sie das Jahr nicht ändern möchten, drücken Sie direkt nach erfolgter Ansage kurz die Ein/Aus-Taste.

Der Monat wird nun angesagt. Stellen Sie diesen nun wie oben beschrieben ein und bestätigen Sie durch kurzes Drücken der Ein/aus-Taste.

Der Tag wird nun angesagt. Stellen Sie diesen wie oben beschrieben ein und bestätigen durch kurzes Drücken der Ein/aus-Taste.

Nun wird das Datum angesagt.

## **18 Menü**

Sie haben die Möglichkeit, die oben beschriebenen Einstellungen von Datum, Uhrzeit und Timer auch übers Menü zu machen.

Mit einem langen Druck auf die Taste 5 rufen Sie das Einstellungs Menü auf. Mit der Plus- und der Minus-Taste wählen Sie einen Menüpunkt aus. Mit einem langen Druck auf die Ein/Aus-Taste rufen Sie die ausgewählte Funktion aus.

Drücken Sie gleichzeitig Taste 4 und 6, um das Menü zu verlassen.